

[illegible]

Kornubieraren adibideak

Baliokidetza taula

Kornubiera batua	Galesa	Bretoiera	Euskara
Kernowek	Cernyweg	Kerneveureg	kornubiera
gwenenen	gwenynen	gwenanenn	erle
kador	cadair	kador	aldaka
keus	caws	keuz	gazta
dhe-ves	y ffordd allan/mas	er-maez	irteera
kodha	cwympo	kouezhañ	erori
gaver	gafr	gavr	ahuntz
chi	tŷ	ti	etxe
gweus	gwefus	gweuz	ezpain
aber	aber, genau	aber	(ibaiaren) aho
niver	rhif, nifer	niver	zenbaki
peren	gellygen, peren	perenn	udare, madari, txermen
skol	ysgol	skol	eskola
megi	mygu	mogediñ	(tabakoa) erre
steren	seren	steredenn	izar
hedhyw	heddiw	hiziv	gaur
hwibana	chwibanu	c'hwibanat	txistu egin

Oinarritzko esaldiak

Kornubiera	Kornubierazko ahoskera (IPA)	Euskara
Myttin da	['mittin 'da:]	"Egun on" (hitzez hitz, "Egun onak")
Dydh da	['di:ð 'da:]	"Egun on"
Fatla genes?	['fatla 'ɡɛnɛs]	"Zer moduz?"
Yn poynt da, meur ras	[ɪn 'pɔjnt 'da: mœ:r 'ra:s]	"Ongi, eskerrik asko"
Py eur yw?	['pi: 'œ:r iw]	"Zer ordu da?"
Ple'ma Rysrudh, mar pleg?	['plɛ: ma: 'ri:zyð mar 'plɛ:g]	"Mesedez, non dago Redruth?"
Yma Rysrudh ogas dhe Gambron, heb mar!	'ima rizrooth ogas the Gambron hep marr'	"Redruth Cambornetik hurbil dago, jakina!"
Pandra vynn'ta dh'y eva?	['pandra ,vɪnta ði ɛˈva]	"Zer nahi duzu edateko?"
Pinta korev mar pleg.	[,pinta 'koˈrɛv mar 'plɛ:k]	"Pinta bat garagardo, mesedez"



Seinale elebiduna, kornubiera-inglesea

Itzulpenak

Euskaraz	Kornubieraz
Esklabo erremintaria Sartaldeko oihanetan gatibaturik Erromara ekarri hinduten, esklaboa, errementari ofizioa jaso eta kateak egiten dituk. Arragoko burdin goria nahieran molda hezake, atxurrak eta ezpatak egin ditzakek	An Gov Keth A wasonieth koesow a'n howlsedhes, Degys bys yn Rom avél kethwas, Gorrys yn soedh gov Kargharow a wredh. Rudh-splann a'n forn horn hebleg Dhe vos formys dell vynni. Kledhedhyow a ylli aga gwruthyl Rag dha gentrevogyon

hire herritarrek kateak hauts ditzaten. Baina hik, esklabo horrek, kateak egiten dituk, katea gehiago.	aga hargharow dhe dhralya. Mes ty, an kethwas-na, Kargharow a wre'ta, kargharow hwath.
--	---


Erreferentziak

1. ↑ **47. *araua - Hizkuntza hilak eta klasikoak***. (https://www.euskaltzaindia.eus/dok/arauak/Araua_0047.pdf) Euskaltzaindia .
Noiz kontsultatua: 2010-12-23.
2. ↑ **^a ^b ^c ^d Juanma SARASOLA: «Argi berdea kornubiera batuari»** (http://www.berria.info/testua_ikusi.php?saila=harian&data=2008-05-24&orria=023&kont=007), *Berria*, 2008-05-24.
3. ↑ **^a ^b Lucy COCKCROFT: «Cornish language makes a comeback»** (<http://www.telegraph.co.uk/news/uknews/1997718/Cornish-language-makes-a-comeback.html>), *The Telegraph*, 2008-05-21.

Ikus, gainera

- Europako hizkuntza gutxituak

Kanpo estekak

- **(Ingeleseaz)** Ferdinand, Siarl (2013). Brief History of the Cornish language, its Revival and its Current Situation (https://www.academia.edu/5323710/A_Brief_History_of_the_Cornish_Language_its_Revival_and_its_Current_Status). *E-Keltoi*, Vol. 2, abenduaren 2a, 199-227 orrialdeak.
 - **(Ingeleseaz)** Cornish Language Partnership (<http://www.magakernow.org.uk/>)
 - Jon MIRANDE: «Hizkuntza baten heriotzaz eta berpizkundeaz» (<http://klasikoak.armiarma.com/idazlanak/M/MirandeArtikuluak002.htm>), *Egan*, 1959ko apirila. Klasikoen Gordailua.
 - Kornubierazko Wikipedia. Azala. (https://kw.wikipedia.org/wiki/Folen_dre)
- 

Hizkuntza honek bere

Wikipedia du: [Bisita ezazu.](#)



Hizkuntza honek bere Wikipedia du: Bisita ezazu.

	<p> Wikimedia proiektuak • Datuak: Q25289 • Multimedia: Cornish language (https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Cornish_language)</p>
<u>Autoritate kontrola</u>	<p>Identifikadoreak • BNF: 11959109f (https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb11959109f) (data) (http://data.bnf.fr/ark:/12148/cb11959109f) • GND: 4258760-8 (https://d-nb.info/gnd/4258760-8) • LCCN: sh85032849 (https://id.loc.gov/authorities/sh85032849) • NDL: 00566611 (https://id.ndl.go.jp/auth/ndlna/00566611) • AAT: 300388179 (https://www.getty.edu/vow/AATFullDisplay?find=&logic=AND&note=&subjectid=300388179) • Hiztegiak eta entziklopediak • Britannica: url (https://www.britannica.com/topic/Cornish-language)</p>
	<u>Zelta hizkuntzak</u>
<u>Kontinentekoak</u>	<p>† <i><u>Zeltiberiera</u></i> • † <i><u>Galaziera</u></i> • † <i><u>Galiera</u></i> • † <i><u>Lepontiera</u></i> • † <i><u>Norikoera</u></i></p>
	<u>Britoiak</u> : <i><u>Bretainiera</u></i> • † <i><u>Cumbriera</u></i> • † <i><u>Britainiera</u></i> • <i><u>Kornubiera</u></i> * • † <i><u>Piktoera</u></i> • <i><u>Galesa</u></i>
<u>Uharteetakoak</u>	
	<u>Goidelikoak</u> : <i><u>Irlandera</u></i> • <i><u>Manxera</u></i> * • <i><u>Eskoziako gaelera</u></i>
<u>Nahasketak</u>	<i><u>Bungi</u></i> • <i><u>Shelta</u></i>
<u>Hiztun-eremuak</u>	<i><u>Gaeltacht</u></i> • <i><u>Gàidhealtachd</u></i> • <i><u>Y Fro Gymraeg</u></i> • <i><u>Bretainia Beherea</u></i> • <i><u>Cape Breton uhartea</u></i> • <i><u>Y Wladfa</u></i>
<u>Hezkuntza</u>	<i><u>Bunscoil Ghaelgagh</u></i> • <i><u>Diwan</u></i> • <i><u>Gaelscoil</u></i>
	† <i><u>Hizkuntza hila</u></i> / * Aldi batez erabat galdu zen hizkuntza, gaur egun biziberritzeko edo berpizteko bidean dena.

"<https://eu.wikipedia.org/w/index.php?title=Kornubiera&oldid=7206044>"(e)tik eskuratuta

To par

Nabigazioa

- Azala
- Txokoa
- Albisteak

- [Aldaketa berriak](#)
- [Ausazko orria](#)
- [Laguntza](#)
- [Dohaintza egin](#)

Tresnak

- [Honanzko lotura duten orriak](#)
- [Lotutako orrietako aldaketak](#)
- [Fitxategia igo](#)
- [Orri bereziak](#)
- [Lotura iraunkorra](#)
- [Orri honen datuak](#)
- [Artikulu hau aipatu](#)

Wikidata itema

Inprimatu/esportatu

- [Liburu bat sortu](#)
- [PDF gisa jaitsi](#)
- [Inprimatzeko bertsioa](#)

Beste proiektuetan

[Wikimedia Commons](#)

Beste hizkuntzak

- [Чӱвашла](#)
- [Vepsän kel'](#)
- [Português](#)
- [Afrikaans](#)
- [Перем Коми](#)
- [עברית](#)
- [Nordfriisk](#)
- [Kiswahili](#)
- [日本語](#)
- [Հայերեն](#)
- [Magyar](#)
- [தமிழ்](#)
- [Asturianu](#)
- [Võro](#)
- [Dolnoserbski](#)
- [Eesti](#)
- [Seeltersk](#)
- [Српски / srpski](#)
- [Latviešu](#)
- [Kapampangan](#)
- [Русский](#)
- [English](#)
- [हिन्दी](#)
- [Kernowek](#)
- [Alemannisch](#)
- [Hrvatski](#)
- [Slovenčina](#)
- [Ilokano](#)
- [Ελληνικά](#)
- [Македонски](#)

- Ido
- West-Vlams
- Čeština
- Türkçe
- Svenska
- አማርኛ
- Ирон
- Íslenska
- Estremeñu
- العربية
- Boarisch
- Gaelg
- Vèneto
- Български
- Беларуская (тарашкевіца)
- Català
- Gàidhlig
- Беларуская
- Interlingua
- 粵語
- فارسی
- বাংলা
- Latina
- Piemontèis
- Українська
- Hornjoserbsce
- Norsk nynorsk
- Occitan
- Lingua Franca Nova
- Aragonés
- Føroyskt
- Italiano
- Dansk
- मराठी
- Rumantsch
- Srpskohrvatski / српскохрватски
- Bahasa Indonesia
- Zazaki
- Nederlands
- Română
- Plattdüütsch
- Tiếng Việt
- Brezhoneg
- עברית
- Español
- Bân-lâm-gú
- ไทย
- Lumbaart
- Nedersaksies
- Коми
- Simple English
- Deutsch
- Bahasa Melayu
- Gaeilge
- Lietuvių

- [Polski](#)
- [മലയാളം](#)
- [Limburgs](#)
- [اردو](#)
- [Frysk](#)
- [Slovenščina](#)
- [Français](#)
- [Արեւմտահայերէն](#)
- [Nouormand](#)
- [Cymraeg](#)
- [Esperanto](#)
- [Galego](#)
- [Norsk bokmål](#)
- [Suomi](#)
- [한국어](#)
- [中文](#)
- [Scots](#)
- [吴语](#)
- [مصرى](#)

[Aldatu loturak](#)



WIKIPEDIA Entziklopedia askea

Orriaren azken aldaketa: 26 azaroa 2019, 21:08.

Testua Creative Commons Aitortu-PartekatuBerdin 3.0 lizentziari jarraituz erabil daiteke; baliteke beste klausularen batzuk ere aplikatu behar izatea. Xehetasunen berri izateko, ikus [erabilera-baldintzak](#).